***06.16.23 Friday 7:00 рм***

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, записанной у апостола Павла и представленной нам в серии проповедей апостола Аркадия – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment written by the Apostle Paul and presented to us in the series of sermons of Apostle Arkady – there are three fateful commands and fundamental actions. This is:***

1. Отложить.

2. Обновиться.

3. Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

От выполнения этих трёх требований – будет зависеть, совершение нашего спасения, которое дано нам в формате семени, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды.

***From the fulfillment of these three requirements will depend the perfection of our salvation that is given to us in the format of a seed, so that we can gain it as a property in the format of the fruit of righteousness.***

В связи с этим, мы остановились наиносказании 17 псалма Давида.

***With regard to this, we have stopped to study the 18th psalm of David.***

В котором, познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, а Богу, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***In which, acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God had allowed David to love and call on the Lord Who is worthy to be praised. And it gave God the basis to use the powers of these capabilities in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock], in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

1. Господи – Ты Крепость моя!

2. Господи – Ты Твердыня моя!

3. Господи – Ты Прибежище мое!

4. Господи – Ты Избавитель мой!

**5. Господи – Ты Скала моя!**

6. Господи – Ты Щит мой!

7. Господи – Ты Рог спасения моего!

8. Господи – Ты Убежище моё!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\*Итак,** учитывая, что в определённом формате, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях четырёх имён Бога, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, и Избавитель.

***\* And so, considering that in a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our inherited portion in Jesus Christ in the powers of four names of God – Strength, Rock, Fortress, and Deliverer.***

Сразу обратимся к рассматриванию нашего наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога – Скала.

***Let us turn to studying our inherited portion in Jesus Christ in the name of God – Rock of Israel.***

В данной молитвенной песне Давида, в имени Бога «Скала», сокрыт наследственный удел Сына Божия, в Котором, и через Которого мы, получаем победоносную способность, **сохранять и расширять** спасение, которое состоит в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***In this prayer song of David, the name of God “Rock” contains the inherited portion of the Son of God in Whom and through Whom we are called to receive the victorious ability to keep and expand our income received from placing the silver of our salvation into circulation, which is comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ.***

Mы пришли к необходимости рассмотреть ряд таких вопросов:

***We arrived at the need to study the following questions:***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***1. What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Rock?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***2. What purpose in the realization of our salvation is our inherited portion in the name of God “Rock” intended to fulfill?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать Богу основание, быть нашей Скалой?

***3. What price is necessary to pay to give God the basis to be our Rock?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашей Скалой, в реализации нашего призвания?

***4. By what results can we define that God is truly our Rock in the realization of our salvation?***

При этом следует учитывать, **если** при исследовании своего наследственного удела, содержащегося в имени Бога – Скала, мы будем рассматривать эти полномочия, **вне** веры своего сердца, и **вне** исповедания наших уст, то мы сразу пойдём в неверном направлении.

***We should keep in mind that if, upon proclaiming our inherited portion in the name of God – Rock, we see these powers outside of our heart and the proclamation of our lips, we will move forward in an unfaithful direction.***

**Вопрос третий:** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать Богу основание, быть нашей Скалой?

***Third question: What price is necessary to pay to give God the basis to be our Rock of Israel?***

**1.** **Составляющая цены,** призванная дать Богу основание,быть нашей Скалой – состоит в нашем решении, внимать заповедям Господним, что даст нам власть на право, выйти из Вавилона.

***1. The price giving God the basis to be our Rock of Israel – is comprised of our decision to heed the commandments of the Lord, which will give us the right to exit out of Babylon.***

**2.** **Составляющая цены,** дающая основание Богу,быть нашей Скалой – это наша плата за способность, жить при огне пожирающей святости.

***2. The price giving God the basis to be our Rock – is our payment for the ability to live among the devouring fire of holiness.***

\*Устрашились грешники на Сионе; трепет овладел нечестивыми: "кто из нас может жить при огне пожирающем? кто из нас может жить при вечном пламени?" - Тот, кто ходит в правде и говорит истину;

Кто презирает корысть от притеснения, удерживает руки свои от взяток, затыкает уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии, и закрывает глаза свои, чтобы не видеть зла; **тот будет обитать на высотах; убежище его - неприступные скалы; хлеб будет дан ему; вода у него не иссякнет** (Ис.33:14-16).

***The sinners in Zion are afraid; Fearfulness has seized the hypocrites: "Who among us shall dwell with the devouring fire? Who among us shall dwell with everlasting burnings?" He who walks righteously and speaks uprightly [the truth], He who despises the gain of oppressions, Who gestures with his hands, refusing bribes,***

***Who stops his ears from hearing of bloodshed, And shuts his eyes from seeing evil: He will dwell on high; His place of defense will be the fortress of rocks; Bread will be given him, His water will be sure. (Isaiah 33:14-16).***

В данном иносказании, наградой за нашу способность жить при огне пожирающей святости Всевышнего, будут четыре признака.

***In this passage, the reward for our ability to live among the devouring fire of the Most High is presented in four signs:***

**1.** Мы будем обитать на высотах.

**2.** Убежищем нашим – будут неприступные скалы.

**3.** Хлеб, сходящий с неба, будет дан нам.

**4.** И живая вода Святого Духа, принятого нами в качестве Господа и Господина, соделавшийся в нашем сердце водою - у нас не иссякнет.

***1. We will dwell on high.***

***2. Our place of defense will be the fortress of rocks.***

***3. Bread will be given to us from heaven.***

***4. The living water of the Holy Spirit, accepted by us as the Lord and Ruler, being made in our heart as water – will not run dry.***

В то время как ценой, за право жить при огне пожирающей святости, будет плод святости в нашем сердце, стоящей на страже святости Всевышнего – в пяти признаках.

***Whereas the price for the right to live among the devouring fire of holiness representing in our heart the image of the fruit of holiness we have offered, which stands guard of the holiness of the Most High – is comprised of five signs.***

**1.** Ходить в правде и говорить истину в сердце своём.

**2.** Презирать корысть от притеснения.

**3.** Удерживать руки свои от взяток.

**4.** Затыкать уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии.

**5.** Закрывать глаза свои, чтобы не видеть зла.

***1. To walk righteously and speak the truth in our heart.***

***2. To despise the gain of oppressions.***

***3. To keep hands away from bribes.***

***4. To shut our ears from hearing about bloodshed.***

***5. To shut our eyes from seeing evil.***

Обратимся к рассматриванию цены, за право на власть, жить на Сионе, при огне пожирающем, представляющим образ святости Всевышнего.

***We will turn to looking at the price for the right to power to dwell in Zion among the devouring fire representing the image of the holiness of the Most High.***

**Первое условие**, выполнение которого является ценой, которая даёт нам право на власть, жить при огне пожирающей святости в жилище Бога – это требование ходить в правде и говорить истину.

***The first condition that the fulfillment of which is the price that gives us the right to the power to live among the devouring fire in the dwelling of God – is the requirement to walk in righteousness and speak truth.***

\*Псалом Давида. Господи! кто может пребывать в жилище Твоем? кто может обитать на святой горе Твоей? Тот, кто ходит непорочно и делает правду, и говорит истину в сердце своем (Пс.14:1,2).

***A Psalm of David. LORD, who may abide in Your tabernacle? Who may dwell in Your holy hill? He who walks uprightly, And works righteousness, And speaks the truth in his heart. (Psalms 15:1-2).***

В связи с этим нам необходимо рассмотреть суть таких вопросов:

***With regard to this we need to look at these questions:***

**1.** Чем является правда и истина, как по своей сущности, так и по своему определению? И какое назначение призвана исполнять, правда и истина в наших отношениях с Богом?

***1. What is righteousness and truth in nature and definition? What purpose are righteousness and truth called to fulfill in our relationship with God?***

**2.** В чём состоит цена или требования, дающие нам способность, пребывать в истине и правде?

***2. What is the price or requirement giving us the ability to dwell in truth and righteousness?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы сохранять себя в пределах границ истины и правды?

***3. What conditions are necessary to fulfill to keep ourselves in the limits of truth and righteousness?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашей Скалой, в реализации нашего призвания?

***4. By what results can we define that God is our Rock in the realization of our calling?***

**Вопрос четвёртый:** По каким результатам мы можем определять, что находимся в пределах территориальных границ истины и правды, дающих нам способность, жить при святости огня поедающего, пребывающего в жилище Всевышнего?

***Fourth question: By which results should we define that we are found in the limits of the territorial boundaries of truth and righteousness, giving us the ability to dwell among the devouring fire of holiness that dwells in the house of the Most High?***

Результаты – это плоды праведности, по которым, мы можем определять, что мы действительно обладаем природой, которая соответствует природе Бога, а не подделкой на это соответствие.

***Results – are the fruits if righteousness according to which we can define that we truly have the nature that coincides with the nature of God, and not a forgery.***

**1. Одним из результатов**, что мы находимся в пределах границ истины и правды, дающих нам способность, жить при святости огня поедающего, пребывающего в жилище Всевышнего – будет способность, противостоять всякому орудию, сделанному против нас, и всякому языку, который будет состязаться с нами на суде:

***1. One of the results that we are found in the limits of truth and righteousness, giving us the ability to dwell among the devouring fire that dwells in the house of the Most High – will be the ability to withstand every weapon formed against us and every tongue which rises against us in judgment:***

**2. Следующим результатом**, что мы находимся в пределах границ истины и правды, дающих нам способность, жить при святости огня поедающего, в жилище Всевышнего – это по нашей известности, на небесах, на земле и в преисподней.

***2. The next result that we are found in the limits of truth and righteousness, giving us the ability to dwell among the devouring fire that dwells in the house of the Most High – is heaven, earth, and hell’s knowledge of us.***

**3. Составляющая результат**, что мы находимся в пределах границ истины и правды, по которой следует испытывать себя, что мы живём при святости огня поедающего – это способность, удаляться от зла.

***3. The next result that we are found in the limits of truth and righteousness, giving us the ability to dwell among the devouring fire that dwells in the house of the Most High – is the ability to depart from evil.***

Мудрый боится и удаляется от зла, а глупый раздражителен и самонадеян (Прит.14:16).

***A wise man fears and departs from evil, But a fool rages and is self-confident. (Proverbs 14:16).***

**Мудрый человек** – это человек, который обладает доброй почвой сердца, которое способно через слушание благовествуемого слова истины, принимать семя Царства Небесного, и взращивать его в Едеме своего сердца в плод правды.

***A wise man is a person that has good soil of the heart that is able to, through hearing the preached word of truth, accept the seed of the Kingdom of Heaven and grow it into the fruit of righteousness in the Eden of his heart.***

**Чтобы отвращаться и удаляться от зла** – необходимо понимать и усвоить одно правило, что всё, что исходит из сердца человека, неочищенного от мёртвых дел, и в какую бы добрую упаковку оно не было упаковано – является злом в очах Бога.

***To turn away from and depart from evil – it is necessary to understand one rule: that everything that comes from the heart of a person that is uncleansed from dead works, or whatever package it may be wrapped in – is evil in the eyes of God.***

А посему, отвращаться и удаляться от зла – это не только, отвращаться от всякой мысли, исходящей из собственной плоти, но так же, отвращаться и удаляться от носителей подобного рода зла.

***And therefore, to turn away from or depart from evil – is not only to turn away from every thought that comes from the personal flesh, but also to turn away from and depart from the carriers of this kind of evil.***

**Чтобы испытать себя**, на предмет того, что мы действительно отвращаемся и удаляемся от зла – необходимо проверить, своё сердце, на отношение к женщине, безрассудной, шумливой, глупой и ничего не знающей, под которой подразумеваются, безрассудные, шумливые, глупые и ничего не знающие лже-харизматические служения, ориентированные на изгнание бесов и Евангелизацию.

***To test ourselves that we are truly departing from evil – it is necessary to check our heart for its relationship toward the woman that is clamorous, foolish, and knows nothing, under which we mean the clamorous, foolish, and knowing nothing charismatic church that is focused on the casting out of demons and Evangelism.***

\*Женщина безрассудная, шумливая, глупая и ничего не знающая садится у дверей дома своего на стуле, на возвышенных местах города, чтобы звать проходящих дорогою, идущих прямо своими путями: "кто глуп, обратись сюда!" и скудоумному сказала она:

"Воды краденые сладки, и утаенный хлеб приятен". И он не знает, что мертвецы там, и что в глубине преисподней зазванные ею. Но ты отскочи, не медли на месте, не останавливай взгляда твоего на ней;

Ибо, таким образом, ты пройдешь воду чужую. От воды чужой удаляйся, и из источника чужого не пей, чтобы пожить многое время, и чтобы прибавились тебе лета жизни (Прит.9:13-18).

***A foolish woman is clamorous; She is simple [foolish], and knows nothing. For she sits at the door of her house, On a seat by the highest places of the city, To call to those who pass by, Who go straight on their way:***

***"Whoever is simple, let him turn in here"; And as for him who lacks understanding, she says to him, "Stolen water is sweet, And bread eaten in secret is pleasant." But he does not know that the dead are there, That her guests are in the depths of hell. (Proverbs 9:13-18).***

**Чтобы испытать себя**, на предмет того, что мы действительно отвращаемся и удаляемся от зла – необходимо проверить себя, на отношение с политическими мятежниками, восстающими против правительства своей страны.

***To test ourselves that we are truly departing from evil – it is necessary to check for our relationship to political rebels that rebel against the governing of their country.***

\*Бойся, сын мой, Господа и царя; с мятежниками не сообщайся, потому что внезапно придет погибель от них, и беду от них обоих кто предузнает? (Прит.24:21.22).

***My son, fear the LORD and the king; Do not associate with those given to change; For their calamity will rise suddenly, And who knows the ruin those two can bring? (Proverbs 24:21-22).***

**Чтобы испытать себя**, на предмет того, что мы действительно отвращаемся и удаляемся от зла – необходимо проверить себя, на отношение с человеком гневливым и вспыльчивым.

***To test ourselves that we are truly departing from evil – it is necessary to check for our relationship toward people who are angry and furious.***

\*Не дружись с гневливым и не сообщайся с человеком вспыльчивым, чтобы не научиться путям его и не навлечь петли на душу твою (Прит.22:24,25).

***Make no friendship with an angry man, And with a furious man do not go, Lest you learn his ways And set a snare for your soul. (Proverbs 22:24-25).***

**Чтобы испытать себя**, на предмет того, что мы действительно удаляемся от зла – необходимо проверить себя, на отношения с людьми, имеющими вид благочестия, силы же его отрекшиеся.

***To test ourselves that we are truly departing from evil – it is necessary to check for our relationship toward people who have an outward appearance of godliness but have denied its power.***

\*Знай же, что в последние дни наступят времена тяжкие. Ибо люди будут самолюбивы, сребролюбивы, горды, надменны, злоречивы, родителям непокорны, неблагодарны, нечестивы, недружелюбны,

Непримирительны, клеветники, невоздержны, жестоки, не любящие добра, предатели, наглы, напыщенны, более сластолюбивы, нежели боголюбивы, имеющие вид благочестия, силы же его отрекшиеся. Таковых удаляйся (2.Тим.3:1-5).

***But know this, that in the last days perilous times will come: For men will be lovers of themselves, lovers of money, boasters, proud, blasphemers, disobedient to parents, unthankful, unholy,***

***unloving, unforgiving, slanderers, without self-control, brutal, despisers of good, traitors, headstrong, haughty, lovers of pleasure rather than lovers of God, having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away! (2 Timothy 3:1-5).***

**Чтобы испытать себя**, на предмет того, что мы действительно удаляемся от зла – необходимо проверить себя, относимся ли мы к тем людям, которые дают руки и поручаются за долги.

***To test ourselves that we are truly departing from evil – is to check ourselves if we belong to those people who shake hands in a pledge and make debts.***

\*Не будь из тех, которые дают руки и поручаются за долги: если тебе нечем заплатить, то для чего доводить себя, чтобы взяли постель твою из-под тебя? (Прит.22:26,27).

***Do not be one of those who shakes hands in a pledge, One of those who is surety for debts; If you have nothing with which to pay, Why should he take away your bed from under you? (Proverbs 22:26-27).***

**Чтобы испытать себя**, на предмет того, что мы действительно удаляемся от зла – необходимо проверить себя, на отношения с теми, кто ходит переносчиком, открывает тайну; и широко раскрывает рот.

***To test ourselves that we are truly departing from evil – it is necessary to check our relationship with those who go about as talebearers revealing secrets and flattering with their lips.***

\*Кто ходит переносчиком, тот открывает тайну; и кто широко раскрывает рот, с тем не сообщайся (Прит.20:19).

***He who goes about as a talebearer reveals secrets; Therefore do not associate with one who flatters with his lips. (Proverbs 20:19).***

**Чтобы испытать себя**, на предмет того, что мы действительно удаляемся от зла – необходимо проверить себя, на отношения с теми людьми, которые думают, будто благочестие служит для прибытка.

***To test ourselves that we are truly departing from evil – it is necessary to check ourselves for our relationship with those people who think that godliness is a means of gain.***

\*Кто учит иному и не следует здравым словам Господа нашего Иисуса Христа и учению о благочестии, тот горд, ничего не знает, но заражен страстью к состязаниям и словопрениям, от которых происходят зависть, распри, злоречия, лукавые подозрения.

Пустые споры между людьми поврежденного ума, чуждыми истины, которые думают, будто благочестие служит для прибытка. **Удаляйся от таких.** Великое приобретение - быть благочестивым и довольным (1.Тим.6:3-8).

***If anyone teaches otherwise and does not consent to wholesome words, even the words of our Lord Jesus Christ, and to the doctrine which accords with godliness, he is proud, knowing nothing, but is obsessed with disputes and arguments over words, from which come envy, strife, reviling, evil suspicions,***

***useless wranglings of men of corrupt minds and destitute of the truth, who suppose that godliness is a means of gain. From such withdraw yourself. Now godliness with contentment is great gain. (1 Timothy 6:3-8).***

**Чтобы испытать себя**, на предмет того, что мы действительно удаляемся от зла – необходимо проверить себя, на отношения с теми людьми, которые отступили от истины.

***To test ourselves that we are truly departing from evil – it is necessary to check ourselves for our relationship with those people who departed from the truth.***

\*Старайся представить себя Богу достойным, делателем неукоризненным, верно преподающим слово истины. А непотребного пустословия удаляйся; ибо они еще более будут преуспевать в нечестии, и слово их, как рак, будет распространяться.

Таковы Именей и Филит, которые отступили от истины, говоря, что воскресение уже было, и разрушают в некоторых веру. Но твердое основание Божие стоит, имея печать сию: "познал Господь Своих"; и: **"да отступит от неправды всякий, исповедующий имя Господа"**.

А в большом доме есть сосуды не только золотые и серебряные, но и деревянные и глиняные; и одни в почетном, а другие в низком употреблении. Итак, кто будет чист от сего, тот будет сосудом в чести, освященным и благопотребным Владыке, годным на всякое доброе дело (2.Тим.2:15-21).

***Be diligent to present yourself approved to God, a worker who does not need to be ashamed, rightly dividing the word of truth. But shun profane and idle babblings, for they will increase to more ungodliness. And their message will spread like cancer. Hymenaeus and Philetus are of this sort,***

***who have strayed concerning the truth, saying that the resurrection is already past; and they overthrow the faith of some. Nevertheless the solid foundation of God stands, having this seal: "The Lord knows those who are His," and, "Let everyone who names the name of Christ depart from iniquity."***

***But in a great house there are not only vessels of gold and silver, but also of wood and clay, some for honor and some for dishonor. Therefore if anyone cleanses himself from the latter, he will be a vessel for honor, sanctified and useful for the Master, prepared for every good work. (2 Timothy 2:15-21).***

При этом следует иметь в виду, что деревянные и глиняные сосуды, в большом доме, могут иметь место, только в измерении времени. В большом же доме на небесах, имеют место быть, только сосуды золотые и серебряные. А посему, сосуды деревянные и глиняные – это сосуды гнева и погибели, так как отвергли о себе волю Божию.

***With this we should note that vessels of wood and clay in a great house can have a place only in the dimension of time. In the great house in heaven, only gold and silver vessels can have a place. And so, wood and clay vessels – are vessels of anger and perdition because they rejected the will of God.***

**Чтобы испытать себя**, на предмет того, что мы действительно удаляемся от зла – необходимо проверить себя, на отношения с теми людьми, которые относятся к категории худых сообществ.

***To test ourselves that we are truly departing from evil – it is necessary to check ourselves for our relationship with those people who are of the category of evil company.***

\*Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы. Отрезвитесь, как должно, и не грешите; ибо, к стыду вашему скажу, некоторые из вас не знают Бога (1.Кор.15:34).

***Do not be deceived: “Evil company corrupts good habits.” Awake to righteousness, and do not sin; for some do not have the knowledge of God. I speak this to your shame. (1 Corinthians 15:34).***

**Чтобы испытать себя**, на предмет того, что мы действительно удаляемся от зла – необходимо не нарушать суверенные права друг друга, которые очерчивают пределы границ, нашей ответственности.

***To test ourselves that we are truly departing from evil – it is necessary to not violate the sovereign rights of one another which highlight the boundaries of our responsibility.***

\*Не передвигай межи давней, которую провели отцы твои (Прит.22:28).

***Do not remove the ancient landmark Which your fathers have set. (Proverbs 22:28).***

**4. Составляющая результат**, что мы находимся в пределах границ истины и правды, дающих нам способность, жить при святости огня поедающего, в жилище Всевышнего – это способность слушать и повиноваться наставлениям своего отца:

***4. The next result that we are found in the limits of truth and righteousness, giving us the ability to dwell among the devouring fire that dwells in the house of the Most High – is the ability to listen and heed our father’s instruction:***

Мудрый сын слушает наставление отца, а буйный не слушает обличения (Прит.13:1).

***A wise son heeds his father's instruction, But a scoffer does not listen to rebuke. (Proverbs 13:1).***

Речь не идёт о наших отцах по плоти, от семени которых, мы наследовали ветхую греховную натуру.

***We in fact are not referring to our fathers in the flesh, from the seed of whom we inherited the old sinful nature,***

А посему, под отцом в нашем собрании, следует разуметь человека, облечённого Святым Духом, в полномочия отцовства Бога.

***Under fathers in our church we mean the person clothed by the Holy Spirit in the powers of the fatherhood of God.***

Под мудрым сыном, следует разуметь человека, слушающего слова человека, облечённого Святым Духом, в полномочия отцовства Бога.

***Under a wise son we mean a person who listens to the words of the person clothed by the Holy Spirit in the powers of the fatherhood of God.***

А, под буйным сыном, следует разуметь человека душевного, который не разумеет того, что исходит от Духа Божия, через человека, посланного Богом, и почитает такое слово – безумием.

***Under a scoffer we mean a carnal person who does not know understand what comes from the Spirit of God through the person send by God, and he considers this word – foolish.***

**Буйный** - хвалящийся собою.

Гордящийся своим умом.

Кощунник; насмешник; хулитель.

Уповающий на свой ум.

Не признающий над собою власти отца.

Отвергающий обличение.

Ненавидящий обличение.

Блуждающий на своих путях.

Уклоняющийся от путей правды, в наставлениях отца.

***Scoffer - boasting of himself.***

***Proud of his mind.***

***Blasphemer; mocker; detractor.***

***Trusting in his mind.***

***Not recognizing the power of his father over himself.***

***Rejecting correction.***

***The one who hates correction.***

***Wandering in his own ways.***

***Deviating from the paths of righteousness in the instructions of his father.***

Проверить самого себя на предмет того, что мы обладаем свойством мудрого сына, и слушаем своего отца, следует по нашему отношению к обличительным словам своего отца.

***To test ourselves that we have the property of a wise son and listen to our father should be done according to our relationship toward the corrective words of our father.***

Следует сразу отметить, что наставление на путь правды – это всегда обличение. А обличение – это не всегда наставление.

***We should highlight that instruction on the path of righteousness – is always correction. Whereas correction, is not always instruction.***

Когда Бог, обличает нечестивого и беззаконного, то такое обличение, не является для них наставлением на путь правды.

***When God corrects the wicked and lawless, then such correction for them is not instruction on the path of righteousness.***

Злое наказание - уклоняющемуся от пути, и ненавидящий обличение погибнет (Прит.15:10).

***Harsh discipline is for him who forsakes the way, And he who hates correction will die. (Proverbs 15:10).***

**5. Составляющая результат**, что мы находимся в пределах границ истины и правды, дающих нам способность, жить при святости огня поедающего, в жилище Бога – это способность сдерживать свой гнев:

***5. The next result that we are found in the limits of truth and righteousness, giving us the ability to dwell among the devouring fire that dwells in the house of the Most High – is the ability to hold back our anger:***

Глупый весь гнев свой изливает, а мудрый сдерживает его (Прит.29:11).

***A fool vents all his feelings, But a wise man holds them back. (Proverbs 29:11).***

Не смотря на то что, в данной притче, как мудрый человек, так и человек глупый, обладают в себе свойством гнева - разница между ними состоит в том, что мудрый человек, сдерживает свой гнев, а глупый весь гнев свой изливает.

***Despite the fact that in this proverb, both a wise person and a foolish one have the property of anger, the difference between them is that a wise person holds back his anger and a fool vents all his feelings.***

**Гнев** – это обида; возмущение; негодование; раздражение; приступ ярости, которые могут выражаться в мести горячей и холодной, в словах осуждения, и в нанесении ущерба здоровью и имуществу.

***Anger - is resentment; disturbance; indignation; irritation; a fit of rage, which can be expressed in hot and cold revenge, in words of condemnation, and in damage to health and property.***

Мудрый человек, посредством взращенного им плода кротости, будет сдерживать свой гнев, путём того, что будет обуздывать свой язык. В то время как глупый человек, весь гнев свой будет изливать.

***The wise man, through the fruit of meekness he has nurtured, will restrain his anger by restraining his tongue. While a fool will vent his anger.***

\*Не будь духом твоим поспешен на гнев, потому что гнев гнездится в сердце глупых (Еккл.7:9).

***Do not hasten in your spirit to be angry, For anger rests in the bosom of fools. (Ecclesiastes 7:9).***

Несмотря на то, что гнев может посещать человека и мудрого, но он не может гнездиться в его сердце.

***And despite the fact that anger can visit him, it cannot nest in his heart.***

\*Гневаясь, не согрешайте: размыслите в сердцах ваших на ложах ваших, и утишитесь; приносите жертвы правды и уповайте на Господа (Пс.4:5,6).

***Be angry, and do not sin. Meditate within your heart on your bed, and be still. Offer the sacrifices of righteousness, And put your trust in the LORD. (Psalms 4:4-5).***

Глагол «размыслите» на иврите означает – заставлять себя хвалиться Господом, исповедывать веру сердца: Кем для нас является Бог во Христе Иисусе; что сделал для нас Бог во Христе Иисусе; и кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе.

***The verb “meditate” in Hebrew means - to force yourself to boast of the Lord, to confess the faith of the heart: Who God is for us in Christ Jesus; what God has done for us in Christ Jesus; and who we are to God in Christ Jesus.***

А, глагол «утишитесь» на иврите означает – смиритесь под крепкую руку Божию, и Он в своё время, вознесёт вас. Апостол Павел, используя дарованный ему от Бога принцип писал:

***And the verb “be still” in Hebrew means - humble yourself under the mighty hand of God, and He, in due time, will exalt you. The Apostle Paul, using the principle given to him from God, wrote:***

\*Не мстите за себя, возлюбленные, но дайте место гневу Божию. Ибо написано: Мне отмщение, Я воздам, говорит Господь (Рим.12:19).

***Beloved, do not avenge yourselves, but rather give place to wrath; for it is written, "VENGEANCE IS MINE, I WILL REPAY," says the Lord. (Romans 12:19).***

Дать место гневу Божию, - означает призвать на своего обидчика суд Божий, но нашего суда, да не будет на нём.

***To give place to the wrath of God means to call upon your offender the judgment of God, but let your judgment not be on him.***

И сказал Давид Саулу: зачем ты слушаешь речи людей, которые говорят: "вот, Давид умышляет зло на тебя"? Вот, сегодня видят глаза твои, что Господь предавал тебя ныне в руки мои в пещере; и мне говорили, чтоб убить тебя; но я пощадил тебя и сказал:

"Не подниму руки моей на господина моего, ибо он помазанник Господа". Отец мой! посмотри на край одежды твоей в руке моей; я отрезал край одежды твоей, а тебя не убил: узнай и убедись, что нет в руке моей зла, ни коварства, и я не согрешил против тебя;

А ты ищешь души моей, чтоб отнять ее. Да рассудит Господь между мною и тобою, и да отмстит тебе Господь за меня; но рука моя не будет на тебе, как говорит древняя притча: "от беззаконных исходит беззаконие". А рука моя не будет на тебе (1.Цар.24:10-14).

***And David said to Saul: "Why do you listen to the words of men who say, 'Indeed David seeks your harm'? Look, this day your eyes have seen that the LORD delivered you today into my hand in the cave, and someone urged me to kill you. But my eye spared you, and I said, 'I will not stretch out my hand against my lord, for he is the LORD's anointed.'***

***Moreover, my father, see! Yes, see the corner of your robe in my hand! For in that I cut off the corner of your robe, and did not kill you, know and see that there is neither evil nor rebellion in my hand, and I have not sinned against you. Yet you hunt my life to take it.***

***Let the LORD judge between you and me, and let the LORD avenge me on you. But my hand shall not be against you. As the proverb of the ancients says, 'Wickedness proceeds from the wicked.' But my hand shall not be against you. (1 Samuel 24:10-14).***

Мудрость мудрого человека, как раз и состоит в том, что сдерживая свой гнев, на обидчика, он тем самым, чтит Бога, так как даёт место гневу Божию, призывая Бога, чтобы Он рассудил между им и его обидчиком, как это, в данном случае, сделал Давид.

***The wisdom of a wise man consists precisely in the fact that restraining his anger at the offender, he thereby honors God, since he gives place to the wrath of God, calling on God to judge between him and his offender, as in this case, David also did.***

Если, мы способны сдерживать свой гнев, и давать место гневу Божию, призывая суд Божий на своего обидчика, то это означает, что мы находимся в пределах границ истины и правды, дающих

***If we are able to restrain our anger and give place to the wrath of God, invoking the judgment of God on our offender, then this means that we are within the boundaries of truth and righteousness.***

Учитывая, что гнев, быстро перерастает в обиду, а за тем и в ненависть, которая требует мести и возмездия, Апостол Павел, но только в другом послании писал:

***Considering that anger quickly develops into resentment, and then into hatred, which requires revenge and retribution, Apostle Paul in another epistle wrote:***

\*Гневаясь, не согрешайте: солнце да не зайдет во гневе вашем; и не давайте места диаволу (Еф.4:26,27).

***"BE ANGRY, AND DO NOT SIN": do not let the sun go down on your wrath, nor give place to the devil. (Ephesians 4:26-27).***

Если до захода солнца, мы не наступим на выю нашему гневу – мы дадим в своём сердце место диаволу. А посему, Апостол Иаков писал:

***If, before sunset, we do not step on our necks of anger, we will give the devil a place in our hearts. Therefore, the Apostle James wrote:***

\*Итак, братия мои возлюбленные, всякий человек да будет скор на слышание, медлен на слова, медлен на гнев, ибо гнев человека не творит правды Божией (Иак.1:19,20).

***So then, my beloved brethren, let every man be swift to hear, slow to speak, slow to wrath; for the wrath of man does not produce the righteousness of God. (James 1:19-20).***

Таким образом, мудрый человек, сдерживающий свой гнев – это человек, который обуздывает свои уста кротостью, взращенной в своём духе, которая является древом жизни в Едеме его сердца, и служит доказательством того, что оно пребывает в истине и правде.

***Thus, a wise person who restrains his anger is a person who bridles his mouth with the meekness nurtured in his spirit, which is the tree of life in Eden of his heart, and serves as proof that his heart abides in truth and righteousness.***

\*Кроткий язык – древо жизни, но необузданный - сокрушение духа (Прит.15:4).

***A wholesome [meek] tongue is a tree of life, But perverseness in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

**6. Составляющая результат**, что мы находимся в пределах границ истины и правды, дающих нам способность, жить при святости огня поедающего, в жилище Всевышнего – это находиться на пути, ведущего нас из смерти в жизнь:

***6. The next result that we are found in the limits of truth and righteousness, giving us the ability to dwell among the devouring fire that dwells in the house of the Most High – is to be found on the path that leads us from death to life.***

Праведность ведет к жизни, а стремящийся к злу стремится к смерти своей (Прит.11:19).

***As righteousness leads to life, So he who pursues evil pursues it to his own death. (Proverbs 11:19).***

Праведность, ведущая нас из атмосферы смерти, в атмосферу жизни – состоит в братолюбии, которое констатируется Писанием добром, в достоинстве высочайшей добродетели.

***The righteousness that leads us from the atmosphere of death to the atmosphere of life consists in brotherly love, which is ascertained by the Scriptures as good, in the dignity of the highest virtue.***

Мы знаем, что мы перешли из смерти в жизнь, потому что любим братьев; не любящий брата пребывает в смерти. Всякий, ненавидящий брата своего, есть человекоубийца; а вы знаете, что никакой человекоубийца не имеет жизни вечной, в нем пребывающей (1.Ин.3:14,15).

***We know that we have passed from death to life, because we love the brethren. He who does not love his brother abides in death. Whoever hates his brother is a murderer, and you know that no murderer has eternal life abiding in him. (1 John 3:14-15).***

Братолюбие – это такая дисциплина, которая может обнаруживать себя, исключительно в атмосфере страха Господня.

***Brotherly love is a discipline that can reveal itself exclusively in an atmosphere of fear of the Lord.***

Если в сердце человека, не будет пребывать страх Господень, и сердце его, не будет пребывать в страхе Господнем, устанавливающим нормы правовых отношений человека с Богом и друг с другом – у человека не будет, никакой возможности и способности, показывать в братолюбии, избирательную любовь Бога.

***If the fear of the Lord does not dwell in a person's heart, and his heart does not dwell in the fear of the Lord which establishes the norms of a person's legal relationship with God and with each other, a person will not have any opportunity and ability to show in brotherly love the selective love God.***

В страхе пред Господом - надежда твердая, и сынам Своим Он прибежище. Страх Господень - источник жизни, удаляющий от сетей смерти (Прит.14:26,27).

***In the fear of the LORD there is strong confidence, And His children will have a place of refuge. The fear of the LORD is a fountain of life, To turn one away from the snares of death. (Proverbs 14:26-27).***

-Если наши отношения в братолюбии, отвечают нормам, которые устанавливает страх Господень, то это означает, что мы находимся в пределах границ истины и правды, дающих нам способность, жить при святости огня поедающего, в жилище Всевышнего.

***-If our relationship in brotherly love meets the standards that the fear of the Lord sets, then this means that we are within the boundaries of truth and righteousness, which give us the ability to live amid the devouring fire of holiness in the dwelling of the Most High.***

**7. Составляющая результат**, что мы находимся в пределах границ истины и правды, дающих нам способность, жить при святости огня поедающего, в жилище Всевышнего – это наличие в своём духе утренней звезды, которая является свидетельством праведности:

***7. The next result that we are found in the limits of truth and righteousness, giving us the ability to dwell among the devouring fire that dwells in the house of the Most High – is the presence of the morning star in our heart, which is evidence of righteousness:***

Кто побеждает и соблюдает дела Мои до конца, тому дам власть над язычниками, и будет пасти их жезлом железным; как сосуды глиняные, они сокрушатся, как и Я получил власть от Отца Моего; и дам ему звезду утреннюю (Отк.2:26-28).

***And he who overcomes, and keeps My works until the end, to him I will give power over the nations— 'HE SHALL RULE THEM WITH A ROD OF IRON; THEY SHALL BE DASHED TO PIECES LIKE THE POTTER'S VESSELS'—as I also have received from My Father; and I will give him the morning star. (Revelation 2:26-28).***

**Обретение звезды утренней** – это обнаружение в своём сердце откровения, которое будет являться, в нашем сердце гарантией, свидетельствующей о том, что мы будем восхищены в сретенье Господу на облаках, и так всегда с Господом будем.

***Gaining the morning star - is the revelation in our hearts, which will be, in our hearts, a guarantee testifying that we will be caught up to meet the Lord in the clouds, and so we will always be with the Lord.***

Верою Енох переселен был так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде переселения своего получил он свидетельство, что угодил Богу (Евр.11:5).

***By faith Enoch was taken away so that he did not see death, "AND WAS NOT FOUND, BECAUSE GOD HAD TAKEN HIM"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God. (Hebrews 11:5).***

И, таким свидетельством – является принятое в почву нашего доброго сердца, семя обетования, которое мы призваны взрастить в плод правды, призванный воцариться в нашем перстном теле, в достоинстве – державы жизни, чтобы обратить наше перстное тело, в тело небесное, сообразное Начальнику и Совершителю нашей веры.

***And such a testimony is the seed of the promise accepted in the good soil of our heart which we are called to grow into the fruit of righteousness, called to reign in our earthly body in the dignity of the power of life, in order to turn our earthly body into a heavenly body, like the one of the Commander and Fulfiller of our faith.***

Посему вот, и Я увлеку ее, приведу ее в пустыню, и буду говорить к сердцу ее. И дам ей оттуда виноградники ее и долину Ахор, в преддверие надежды; и она будет петь там, как во дни юности своей и как в день выхода своего из земли Египетской (Ос.2:14,15).

***Therefore, behold, I will allure her, Will bring her into the wilderness, And speak comfort to her. I will give her her vineyards from there, And the Valley of Achor as a door of hope; She shall sing there, As in the days of her youth, As in the day when she came up from the land of Egypt. (Hosea 2:14-15).***

Место, в котором Бог обязал Себя, говорить к нашему сердцу, чтобы вложить в него гарантию сего уникального свидетельства – это пустыня, под которой просматривается образ тотального освящения, преследующего цель, тотального посвящения на служение Богу.

***The place in which God obliged Himself to speak to our hearts in order to invest in it the guarantee of this unique testimony is a desert, under which the image of total sanctification, with a goal, of total dedication to the service of God, can be seen.***

**1. Из пустыни освящения** – Бог, возвращает утраченные нами, наши виноградники, в преддверии восхищения – это восстановление нашего призвания, в котором мы призваны являть святость, дающую нам право на власть, творить правду, состоящую в правосудии Бога.

***1. From the desert of sanctification - God returns our lost vineyards at the door of our rapture- this is the restoration of our vocation, in which we are called to manifest holiness, which gives us the right to power, to create righteousness, consisting in the justice of God.***

Ибо призвал нас Бог не к нечистоте, но к святости. Итак, непокорный непокорен не человеку, но Богу, Который и дал нам Духа Своего Святаго (1.Фесс.4:7,8).

***For God did not call us to uncleanness, but in holiness. Therefore he who rejects this does not reject man, but God, who has also given us His Holy Spirit. (1 Thessalonians 4:7-8).***

**2. Из пустыни освящения** – Бог, возвращает утраченную нами, долину Ахор – это принятие в своё сердце Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни, в достоинстве «праздника пятидесятницы».

***2. From the desert of sanctification - God returns the Valley of Achor that we had lost - this is the acceptance into our heart of the Holy Spirit, as the Lord and Ruler of our life, in the dignity of "the feast of Pentecost."***

В сути «праздника пятидесятницы», все наши долги обнуляются, и мы возвращаемся в наследие нашего удела, который был продан нашему брату, за наши долги.

***In the essence of the "feast of the Pentecost," all our debts are canceled and we return to the inheritance of our portion, which was sold to our brother for our debts.***

\*Когда обеднеет у тебя брат твой и продан будет тебе, то не налагай на него работы рабской: он должен быть у тебя как наемник, как поселенец; до юбилейного года пусть работает у тебя,

А тогда пусть отойдет он от тебя, сам и дети его с ним, и возвратится в племя свое, и вступит опять во владение отцов своих, потому что они - Мои рабы, которых Я вывел из земли Египетской:

Не должно продавать их, как продают рабов; не господствуй над ним с жестокостью и бойся Бога твоего (Лев.25:39-43).

***'And if one of your brethren who dwells by you becomes poor, and sells himself to you, you shall not compel him to serve as a slave. As a hired servant and a sojourner he shall be with you, and shall serve you until the Year of Jubilee.***

***And then he shall depart from you—he and his children with him—and shall return to his own family. He shall return to the possession of his fathers.***

***For they are My servants, whom I brought out of the land of Egypt; they shall not be sold as slaves. You shall not rule over him with rigor, but you shall fear your God. (Leviticus 25:39-43).***

В данном случае, нашим уделом, который является владением наших отцов по вере – являются наши тела, в которых мы живём.

***In this case, our portion, which is the possession of our fathers by faith, are our bodies in which we live.***

Под образом нашего брата, которому были проданы наши тела, когда мы о-беднели – является образ закона Моисеева.

***Under the image of our brother, to whom our bodies were sold when we became poor, is the image of the law of Moses.***

В данном постановлении, слово «обеднеть» означает – Телом Господа, Иисуса Христа, законом умереть для закона, чтобы принадлежать Воскресшему Христу.

***In this decree, the word “to be poor” means - by the Body of the Lord Jesus Christ, with the law to die to the law, in order to belong to the Risen Christ.***

Так и вы, братия мои, умерли для закона Телом Христовым, чтобы принадлежать другому, Воскресшему из мертвых, да приносим плод Богу. Ибо, когда мы жили по плоти, тогда страсти греховные, обнаруживаемые законом, действовали в членах наших,

Чтобы приносить плод смерти; но ныне, умерши для закона, которым были связаны, мы освободились от него, чтобы нам служить Богу в обновлении духа, а не по ветхой букве (Рим.7:4-6).

***Therefore, my brethren, you also have become dead to the law through the body of Christ, that you may be married to another—to Him who was raised from the dead, that we should bear fruit to God.***

***For when we were in the flesh, the sinful passions which were aroused by the law were at work in our members to bear fruit to death. But now we have been delivered from the law, having died to what we were held by, so that we should serve in the newness of the Spirit and not in the oldness of the letter. (Romans 7:4-6).***

**3. Из пустыни освящения** – Бог, возвращает утраченную нами юность, в которой мы, выходя из Египта, пели песни Богу – это образ, облечения наших тел, в нового человека.

***3. From the desert of sanctification, God returns the youth we lost, in which we, leaving Egypt, sang songs to God - this is an image of clothing our bodies into the new man.***

В тот день жертвенник Господу будет посреди земли Египетской, и памятник Господу - у пределов ее. И будет он знамением и свидетельством о Господе Саваофе в земле Египетской,

Потому что они воззовут к Господу по причине притеснителей, и Он пошлет им спасителя и заступника, и избавит их. И Господь явит Себя в Египте; и Египтяне в тот день познают Господа и принесут жертвы

И дары, и дадут обеты Господу, и исполнят. И поразит Господь Египет; поразит и исцелит; они обратятся к Господу, и Он услышит их, и исцелит их. В тот день из Египта в Ассирию будет большая дорога, и будет приходить Ассур в Египет, и Египтяне - в Ассирию;

И Египтяне вместе с Ассириянами будут служить Господу. В тот день Израиль будет третьим с Египтом и Ассириею; благословение будет посреди земли, которую благословит Господь Саваоф, говоря: благословен народ Мой - Египтяне, и дело рук Моих - Ассирияне, и наследие Мое – Израиль (Ис.19:19-25).

***In that day there will be an altar to the LORD in the midst of the land of Egypt, and a pillar to the LORD at its border. And it will be for a sign and for a witness to the LORD of hosts in the land of Egypt; for they will cry to the LORD because of the oppressors, and He will send them a Savior and a Mighty One, and He will deliver them.***

***Then the LORD will be known to Egypt, and the Egyptians will know the LORD in that day, and will make sacrifice and offering; yes, they will make a vow to the LORD and perform it. And the LORD will strike Egypt, He will strike and heal it; they will return to the LORD, and He will be entreated by them and heal them.***

***In that day there will be a highway from Egypt to Assyria, and the Assyrian will come into Egypt and the Egyptian into Assyria, and the Egyptians will serve with the Assyrians.***

***In that day Israel will be one of three with Egypt and Assyria—a blessing in the midst of the land, whom the LORD of hosts shall bless, saying, "Blessed is Egypt My people, and Assyria the work of My hands, and Israel My inheritance." (Isaiah 19:19-25).***

**Под образом Египта**, в данном пророческом иносказании, посреди которого будет жертвенник Господень, и памятник Господу - у пределов его – представлено наше тело, в котором, посредством усыновления, искуплением Христовым - воздвигнута держава жизни.

***Under the image of Egypt, in these prophetic words, among which will be an altar of the Lord and memorial to the Lord – at the border of which is presented our body in which, through adoption through the redemption of Christ, the power of life is raised.***

**Под образом Ассирии**, в данном пророческом иносказании – представлена наша душа, потерянная в смерти Господа Иисуса, и восставшая из смерти Господа Иисуса, в Его воскресении.

***Under the image of Assyria in these prophetic words – is presented our soul that has been lost in the death of the Lord Jesus and has risen out of the death of the Lord Jesus into His resurrection.***

**Под образом большой дороги**, по которой Ассур, будет приходить в Египет, и Египтяне - в Ассирию, чтобы вместе служить Господу – представлен образ сотрудничества наших уст, с разумными возможностями нашей души, обновлёнными духом нашего ума, который является Умом Христовым в нашем духе, и наоборот.

***Under the image of the large highway on which Assyria will come to Egypt, and the Egyptians to Assyria in order to serve the Lord together – is presented an image of the collaboration of our lips with the rational capabilities of our soul, renewed by the spirit of our mind, which is the Mind of Christ in our spirit.***

**Под образом Израиля**, который в служении Богу, посреди земли, будет третьим с Египтом и Ассириею – представлен образ нашего духа, в лице нашего сокровенного человека.

***Under the image of Israel who, in service to the Lord, will be one of three with Egypt and Assyria – is the image of our spirit in the face of our new man.***

**Под образом благословения посреди земли**, которую благословит Господь Саваоф – представлен жезл наших уст, прославляющих Бога.

***A blessing in the midst of the land whom the Lord of hosts shall bless – is the image of the rod of our lips that praises God.***

Проверять же себя, и испытывать себя на наличие свидетельства, которое является гарантией нашего восхищения – следует по наличию победы, над древним змеем, называемым диаволом и сатаною, обольщающим всю вселенную. И, победа сия, призвана выражаться, в низвержении древнего змея и ангелов его на землю.

***To check ourselves and test ourselves for the presence of a testimony that is a guarantee of our rapture – is according to the presence of a victory over the ancient serpent called devil and satan, taunting the universe. And this victory will be expressed in the casting out of the ancient serpent and his angels on the earth.***

\*И произошла на небе война: Михаил и Ангелы его воевали против дракона, и дракон и ангелы его воевали против них, но не устояли, и не нашлось уже для них места на небе.

И низвержен был великий дракон, древний змий, называемый диаволом и сатаною, обольщающий всю вселенную, низвержен на землю, и ангелы его низвержены с ним. И услышал я громкий голос, говорящий на небе: ныне настало спасение и сила

И царство Бога нашего и власть Христа Его, потому что низвержен клеветник братий наших, клеветавший на них пред Богом нашим день и ночь. Они победили его кровию Агнца и словом свидетельства своего, и не возлюбили души своей даже до смерти (Отк.12:7-11).

***And war broke out in heaven: Michael and his angels fought with the dragon; and the dragon and his angels fought, but they did not prevail, nor was a place found for them in heaven any longer.***

***So the great dragon was cast out, that serpent of old, called the Devil and Satan, who deceives the whole world; he was cast to the earth, and his angels were cast out with him. Then I heard a loud voice saying in heaven, "Now salvation, and strength, and the kingdom of our God, and the power of His Christ have come, for the accuser of our brethren, who accused them before our God day and night, has been cast down.***

***And they overcame him by the blood of the Lamb and by the word of their testimony, and they did not love their lives to the death. (Revelation 12:7-11).***

В этом иносказании фраза, сказанная в отношении дракона: «низвержен на землю» означает нашу победу, которая даёт Богу основание, возвратить нам, некогда утраченные нами – наши виноградники, долину Ахор, и юность, в достоинстве державы жизни.

***In these words, the phrase spoken in relation to the dragon: “cast out”, signifies our victory which gives God the basis to return to us our once lost vineyards, valley of Achor, and youth in the dignity of the power of life.***

**Во-первых:** победа сия над древним змеем, состоит в том, что задействуя истину, содержащуюся в силе Крови Христовой, действующей в пределах границ братолюбия, мы очистили свою совесть, от мёртвых дел, и лишили древнего дракона, в лице ветхого человека в нашем теле, власти над нашими телами.

***First – this victory over the ancient serpent is comprised of the fact that, enabling the truth that is contained in the Blood of Christ, acting in the limits of brotherly love, we cleansed our conscience from dead works and deprived the ancient dragon in the face of the old man in our body of authority over our body.***

**И, во-вторых** – фраза: «не возлюбили души своей даже до смерти», в победе над древним змеем, состоит в том, что задействуя истину, содержащуюся в силе креста Христова, действующей в пределах границ братолюбия, мы были отделены и избавлены, от носителя и производителя греха, в лице ветхого человека, с делами его.

***And second: the phrase: “did not love their lives to the death” in victory over the ancient serpent is comprised of the fact that, enabling the truth that is contained in the power of the cross of Christ, acting in the limits of brotherly love, we were separated and delivered from the carrier and manufacturer of sin in the face of the old man with his works.***

Не возлюбить души своей даже до смерти означает – крестом Господа Иисуса Христа: умереть для своего народа; для дома своего отца; и для растлевающих вожделений свой души.

***To not love our souls to the death means – with the cross of the Lord Jesus, to die to our nation; the house of our father; and the corrupt lusts of our soul.***

Если в нашем сердце, взошла звезда светлая и утренняя, которая имеет под собою наличие победы над древним змеем, то это означает, что мы находимся в пределах границ истины и правды, дающих нам способность, жить при святости огня поедающего, в жилище Всевышнего.

***If in our hearts has risen the bright and morning star, which has the presence of victory over the ancient serpent, then this means that we are found in the limits and boundaries of truth and righteousness, giving us the ability to live among the devouring fire of holiness in the tabernacle of the Most High.***

***Повтор проповеди за Июнь 25, 2021 – Пятница***